



Tec Com
Medizintechnik

Gebrauchsanweisung
Instructions for Use
Инструкции за употреба
Návod k použití
Brugsanvisning
Οδηγίες χρήσης
Instrucciones de uso
Kasutusjuhend
Käyttöohje
Mode d'emploi
Upute za uporabu
Használati utasítása
Istruzioni per l'uso
Naudojimo instrukcija
Lietošanas instrukcija
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
Instrukcja użytkowania
Instruções de utilização
Instrucțiuni de utilizare
Návod na použitie
Navodila za uporabo
Bruksanvisning
Kullanma Kılavuzu
دليل الاستخدام

1 Anvendelsesformål

Medicinproduktet TECOTherm Wrabbit er et engangsprodukt til beskyttelse mod postnatalt varme- og fugttab hos for tidligt fødte og nyfødte.

2 Grundlæggende oplysninger

Produktet består af PUR-folie, fri for latex, DEHP og BPA med et fleeceindlæg.

Produktstørrelse afhængigt af patientvægt:

S < 1000 g; M = 1000 g - 2000 g; L > 2000 g
Muligvis indskrænket effektivitet ved manglende overholdelse.

Kun egnet til klinisk brug.

Ingen genvinding eller flergangsbrug.

Ingen direkte kontakt ved åbne sår eller hud, der ikke er intakt.

Fare for blokering af luftvejene.

Kontrollér, at medicinproduktet sidder korrekt.

Sørg for, at luftvejene er frie.

Anvendelsen kan medføre hypertermi.

Overvågning af patienten!

Anvend ikke medicinproduktet som bæremiddel.

Kontakt producenten og den ansvarlige myndighed, hvis der i sammenhæng med produktet opstår alvorlige situationer.

Produktet er ikke et sterilt medicinsk produkt.

Udelukkende til engangsbrug.

Kontroller for beskadigelse inden anvendelsen, bortskaf produktet ved beskadiget emballage.

Holdes på afstand af skarpe genstande. Fare for beskadigelse.

Opbevares tørt og mørkt.

Opbevares ved stuetemperatur.



1 Σκοπός χρήσης

Το ιατροτεχνολογικό προϊόν TECOTherm Wrabbit χρησιμοποιεί ως προϊόν μιας χρήσης για την προστασία από μεταγεννητική απώλεια θερμότητας και υγρασίας στα πρόωρα γεννημένα βρέφη και νεογνίτητα.

2 Βασικές υποδείξεις

Το προϊόν αποτελείται από μεμβράνη πολυουρεθάνης χωρίς λατέξ, φθαλικό δισαιθυλεξόλιο (DEHP) και δισφαινόλη Α (BPA), με ενιαχτικό μη υφαντό ύφασμα.

Μεγάλη προϊόντος ανάλογα με το βάρος του ασθενούς:
S < 1000 g, M = 1000 g - 2000 g, L > 2000 g
Σε περίπτωση μη τήρησης ενδέχεται να υπάρξει περιορισμένη αποδοτικότητα.

Μόνο για κλινική χρήση.

Απαγορεύεται η επαναπεξεργασία ή πολλαπλή χρήση.

Να μην έρχεται σε άμεση επαφή με ανοιχτά τραύματα ή όχι ακέραιο δέρμα.

Κίνδυνος απόφραξης των αναπνευστικών οδών.

Έλεγχος της σωστής εφαρμογής του ιατροτεχνολογικού προϊόντος.

Κρατήστε ελεύθερες τις αναπνευστικές οδούς.

Η χρήση του ενδέχεται να προκαλέσει υπερθερμία.
Επιτήρηση του ασθενούς!

Μην χρησιμοποιείτε το ιατροτεχνολογικό προϊόν ως βοήθημα μεταφοράς.

Εάν σε σχέση με το προϊόν προκύψουν σοβαρά περιστατικά, τότε θα πρέπει να τα δηλώσετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή.

Μη αποστειρωμένο ιατροτεχνολογικό προϊόν.

Προορίζεται αποκλειστικά και μόνο προς εφάπαξ χρήση.

Πριν από τη χρήση πρέπει να ελέγχονται, και σε περίπτωση που η συσκευασία παρουσιάζει ζημιά, να απορρίπτονται.

Διατηρείτε το μακριά από αιχμηρά αντικείμενα, κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς.

Να αποθηκεύεται σε στεγνό και σκοτεινό μέρος.

Να αποθηκεύεται σε θερμοκρασία δωματίου.

3 Anvendelse

1. trin

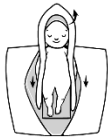
Bred produktet ud.
Læg den nyfødte på fleecen med skuldrene under skuldresømmen.



2. trin

Slå hættten op over hovedet og anbring siderne nedad langs ansigtet.

Sørg for, at halsområdet er frit.



3. trin

Buk ydersiderne om en efter en.

Indsvøb den nyfødte ved behov.

Afgang til patienten er til enhver tid muligt uden at beskadige produktet.

Sonder kan føres ud i fodenden, før ydersiderne bukkes om.

En vene-gennemløbskanyle kan når som helst nås ved at åbne i den ene side, uden at det går ud over patientens varmebeskyttelse.



3 Εφαρμογή

1ο βήμα

Απλώστε το προϊόν.
Τοποθετήστε το νεογνίτητο πάνω στο μη υφαντό ύφασμα με τους ώμους κάτω από τη ραφή των ώμων.

2ο βήμα

Αναδιπλώστε την κουκούλα στο κεφάλι και τοποθετήστε τις πλευρές κατά μήκος του προσώπου προς τα κάτω. Προσέξτε να αφήσετε ελεύθερη την περιοχή του λαιμού.

3ο βήμα

Αναδιπλώστε διαδοχικά τις εξωτερικές πλευρές.

Εάν χρειαστεί, τυλίξτε το νεογνίτητο

Η πρόσβαση στον ασθενή είναι δυνατή ανά πάσα στιγμή, χωρίς να καταστραφεί το προϊόν.

Οι ανιχνευτές μπορούν να οδηγηθούν προς τα έξω στο άκρο του ποδιού, προτού αναδιπλωθούν οι εξωτερικές πλευρές.

Ένας μόνιμος φλεβικός σωληνίσκος μπορεί να είναι προσβάσιμος ανά πάσα στιγμή ανοίγοντάς τον στη μια πλευρά, χωρίς να διακυβεύεται η θερμική προστασία του ασθενούς.

4 Opbevaring

Efter brug bortskaffes produktet som klinisk affald.

4 Διάθεση

Μετά τη χρήση, να διατίθενται ως κλινικά απόβλητα.

En brugsanvisning på dansk findes online under:

www.service.tcm.gmbh/ifus/



Τις οδηγίες χρήσης στην γλώσσα της χώρας σας θα τις βρείτε στο διαδίκτυο στην ηλεκτρονική διεύθυνση:

www.service.tcm.gmbh/ifus/



Tec Com Medizintechnik GmbH
Am Krümmling 1
06184 Kabelsketal, Germany
+49 (0) 345 1205 204
www.tcm.gmbh

Datei: IFU Wrabbit

Version: 3 / 20.10.2023



Distributor
LOGO

Ihren zuständigen Distributor finden sie Online unter:

Your relevant distributor can be found online at:

Вашия дистрибутор можете да намерите онлайн на:

Vašeho distributora nadjete online na adrese:

Du finner din distributør online under:

Τον αρμόδιο διανομέα σας θα τον βρείτε στο διαδίκτυο στην ηλεκτρονική διεύθυνση:

Para encontrar su distribuidor online, consulte en:

Oma vastutava turustaja leiata internetist aadressilt:

Löydät asianomaisen jälleenmyyjän verkosta osoitteesta:

Vous trouverez votre distributeur compétent en allant sur :

Svogo odgovornog distributera možete pronaći online na:

Az Ön illetékes forgalmazóját az alábbi internetes oldalon találja:

Il distributore competente per la vostra area è disponibile online all'indirizzo:

Atsakingą gaminio platintoją galite rasti internete adresu:

Jūsu valstī atbildīgais izplatītājs atrodams tīmekļa vietnē:

Uw distributeur vindt u online op:

Du finner din ansvarlige distributør online på:

Swojego dystrybutora mogą Państwo znaleźć w Internecie pod adresem:

Pode encontrar o seu distribuidor online em:

Puteți găsi online distribuitorul responsabil la adresa:

Vášho distribútora nadjete online na adrese:

Svojega pristojnega distributerja najdete na spletu na naslovu:

Du hittar din ansvariga distributør online på:

Yetkili distribütörünüzü online olarak burada bulabilirsiniz:

يمكنك العثور على الموزع المسؤول الخاص بك عبر الإنترنت على:



tcm.gmbh/en/distribution/